- An alle Haushalte - 20. Jahrgang | 4/2019 | Das Original seit 2000

its Blick PUNKT Saterland

Nr. 77 · Winterausgabe

TERMINE & INFOS FÜR

Strücklingen
Ramsloh
Scharrel
Sedelsberg

Wir machen Ihre Werbung.
NAUTIC WERBUNG
Telefon 04952.890 77 32

[seelter lound]
Gemeinde Saterland

2 GEWINNSPIELE MIT TOLLEN PREISEN!

- Advents- & Weihnachtsmärkte
- Rezept mit Gewinnspiel
- Der Nikolaus ist unterwegs
- Theatertermine
- u.v.m.

(04492) 7315
... mit Lieferservice
SEELTER ÄI
Die Nummer gegen Hunger
Hauptstraße 329 · 26683 Scharrel
IMBISS · PARTYSERVICE
GEMEINSCHAFTSVERPFLEGUNG
Wir wünschen allen Kunden u. Freunden des Hauses frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr!
Di - Sa 11.30 - 14.00 Uhr
Di - Sa 17.00 - 22.30 Uhr
So. 11.30 - 22.30 Uhr
Montags Ruhetag
Grill-Eck Seelter Äi
www.grilleck.de

Zustellung durch die Deutsche Post

GEWINNE EINS VON 10 BÜCHERN

STOLLENHAPPEN MIT MARZIPANFÜLLUNG

Zutaten für den Quarkknetteig:

1 Ei (Gr. M)
80 g Zucker
4 TL Vanillezucker
125 g weiche Butter
10 Tropfen Bittermandel-Backöl
125 g Magerquark
250 g Weizenmehl
2 TL Backpulver
50 g gemahlene Mandeln
50 g gehackte Mandeln
100 g Rosinen (ungeschwefelt)
Evtl. 50 g Zitronat oder Orangeat

Zutaten

... für die Füllung: 200 g Marzipanrohmasse
... zum Bestreichen: 50 g flüssige Butter
... zum Bestreuen: Puderzucker

Einsetzen: mittlere Schiene.
Temperatur: 180 °C (Umluft 160 °C).
Backdauer: 15 – 20 Minuten

Zubereitung

1. Für den Teig Eier, Zucker und Butter gut verrühren, danach den Quark und das Backöl zu geben.
2. Mehl, Backpulver und die gemahlenen Mandeln vermischen, zur Quarkcreme geben und zu einem festen Teig verkneten.
3. Rosinen, gehackte Mandeln und evtl. Zitronat zugeben und unterkneten. Den Teig mindestens 30 Minuten kalt stellen.
4. Ein Backblech einfetten oder mit Backpapier auslegen, den Backofen vorheizen.
5. Die Arbeitsfläche mit Mehl bestäuben und den Teig zu einer Rolle von drei Zentimetern Durchmesser formen und flach drücken.
6. Das Marzipan zu einer dünnen Rolle (ϕ 1 cm) formen und auf den Teigstreifen drücken.
7. Eine Teighälfte über die Marzipanrolle schlagen, sodass eine gefüllte Teigrolle entsteht.
8. Mit einem scharfen Messer zwei Zentimeter breite Stücke abschneiden, die Stollenhappen aufs Blech legen, in den heißen Ofen schieben und goldbraun backen.
9. Die gebackenen, heißen Stollenhappen mit flüssiger Butter einstreichen und mit Puderzucker bestäuben.

JA, ich möchte eines der 10 Back- bzw. Kochbücher von Karin Kramer gewinnen* und sende diesen Abschnitt oder eine Postkarte bis zum 15.12.2019 an:

Nautic Werbung · BLICKPUNKT
Stichwort: Kochbuch
1. Südwieke 286a
26817 Rhauderfehn

.....
Name

.....
Vorname

.....
Straße

.....
PLZ / Ort

.....
Tel. oder E-Mail

.....
Wunschbuch (ggf. entscheidet das Los)

* Das Los entscheidet, welches Buch Sie evtl. gewinnen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Mit Liebe gebacken oder gekocht, was kann es Schöneres geben? Hiermit möchte ich Sie einladen nach meinen Rezepten etwas Leckeres zuzubereiten.
Aus der Backstube, einer kulinarischen Reise durch den Norden oder aktiv das Ostfriesische Küchenjahr erleben.

Die Rezeptregister geben umfangreichen Inhalt an und geben Anregungen bei der Auswahl der Lieblingsrezepte.

Nehmen Sie die Einladung an und lassen Sie sich verzaubern!

Ich wünsche Ihnen viel Glück bei der Verlosung.

Ihre Karin Kramer

Falls Sie kein Buch gewinnen sollten, empfehlen wir Ihnen die nächste Buchhandlung. Dort erhalten Sie

„Ostfriesland backt - Edition Ostfriesland Magazin“

„Ostfriesland kocht - Edition Ostfriesland Magazin”

Ihre Ansprechpartnerin für den Bereich Saterland in Sachen wirksame Werbung

Christa Kramm
Kundenbetreuerin

Tel. (04499) 9356452
kramm@nautic-werbung.de

Ich bedanke mich bei allen Kunden für ein schönes Jahr und wünsche eine besinnliche Adventszeit und alles Gute für das Jahr 2020

Ihre
Christa Kramm

www.nautic-werbung.de

SATERLAND-SPLITTER

- Der Frauenchor Ramsloh war am 27. Oktober 2019 im NDR-Fernsehen zu sehen. Für die NDR-Quizshow „Leuchte des Nordens“ mit Moderator Jörg Pilawa hatten sie eine Strophe vom Saterlied „Seelter Laid“ auf saterfriesisch aufgenommen. Pilawa stellte in seiner Show den Teilnehmern hierzu eine Frage. Unter Mitwirkung von NDR-Moderator Yared Dibaba war die Aufnahme im letzten Herbst gemacht worden und für alle Chormitglieder eine neue und gelungene Erfahrung.
- Die Freiwillige Feuerwehr Scharrel feiert in diesem Jahr ihr 125-jähriges Bestehen und richtete aus diesem Anlass den Kreisfeuerwehrtag am 14. und 15. September auf dem Feuerwehrgelände in Scharrel aus. Dieser war ein voller Erfolg.
- Die Theatergruppe „de Spälkoppel“ Scharrel kann in diesem Jahr auf ihr 25-jähriges Bestehen zurückblicken. Im Jubiläumsjahr haben sie mit viel Erfolg das Stück „Mine Tante – Tine Tante“ aufgeführt.
- Für die (dringende) Sanierung des Pfarr- und Jugendheimes „Canisiushaus“ in Sedelsberg erhält die Kirchengemeinde einen Zuschuss von 30 000 Euro. Rund 120 000 Euro beträgt das Investitionsvolumen.
- Auf ein erfolgreiches erstes Jahr blickt nun die Familie Pham vom Dorfkrug WOK in Scharrel zurück. Sie hat bereits viele Gäste mit den leckeren original asiatischen Spezialitäten überzeugt. An den Wochenenden wird ein reichhaltiges Buffet geboten.
- Der Nikolaus ist in Ramsloh am 5. und 6. Dezember auch in diesem Jahr wieder unterwegs. Erstmals können sich auch Senioren für den Nikolausbesuch anmelden. Infos gibt es bei Karsten Fugel (Tel. 04498-707520) oder Anke Tebben (Tel. 04498-7611)

Frohe Weihnachten
&
EIN ERFOLGREICHES NEUES JAHR

NAUTIC WERBUNG

Wir machen Ihre Werbung.
DIGITAL + ANALOG

1. Südwieke 286a · Rhauderfehn · www.nautic-werbung.de
Tel. (04952) 890 77 33 · taurat@nautic-werbung.de

Lebendiger Adventskalender

Strücklingen

Wie in den vergangenen drei Jahren laden katholische Christen auch in diesem Jahr wieder zur Teilnahme am lebendigen Adventskalender in Strücklingen ein. Familien, Vereine und Gruppen haben sich bereit erklärt einen Abend im Advent für Interessenten zu gestalten. Die Gäste machen sich an den Tagen im Advent auf den Weg um gemeinsam mit anderen zu singen, Geschichten zu hören und besinnliche Stimmung zu erleben. Die Veranstaltung hat sich zu einer Gemeinschaftsinitiative in Strücklingen entwickelt zu der jeder herzlich willkommen ist.

Termine des lebendigen Adventskalenders

30.11. MVS -weihnachtliche Klänge vom Glockenturm Kirche 18 Uhr
01.12. Ursula Bollenhoff Pater-Kolbe-Straße 16 19 Uhr
03.12. St. Michael Stift Bollinger Straße 10 19 Uhr
04.12. Theatergruppe Pfarrheim 19 Uhr
06.12. der Nikolaus ist unterwegs
07.12. MVS-weihnachtliche Klänge vom Glockenturm Kirche 18 Uhr
08.12. Ferienpass/Familie Olling Klosterstraße 13 19 Uhr
09.12. Wohngruppe Strukelje Rosenring 1 19 Uhr
11.12. Kindergarten Kirchweg 1 17 Uhr
12.12. Spielmannzug Schützen- und Musikhaus 19 Uhr
13.12. Schützenverein Gut Ziel Vereinsheim bei Schulte Bleeker 19Uhr
14.12. MVS-weihnachtliche Klänge vom Glockenturm Kirche 18 Uhr
15.12. Konzert des Musikvereins Kirche 17 Uhr
16.12. Messdiener Pfarrheim 19 Uhr
17.12. Magda und Aloys Witte Pater-Kolbe Straße 11 (19 Uhr
18.12. Jugendrotkreuzgruppe Hauptstraße 647 17 Uhr
20.12. Landjugend Pfarrheim 19Uhr
21.12. MVS-weihnachtliche Klänge vom Glockenturm Kirche 18 Uhr
22.12. Familie Hanekamp Vorm Moor 3a 17 Uhr

LEBENDIGER ADVENTSKALENDER RAMSLOH

Die Veranstalter des lebendigen Adventskalenders in Ramsloh wollen dazu beitragen, die Adventszeit besinnlicher werden zu lassen.
Alle interessierten Menschen treffen sich in den frühen Abendstunden vom 1. bis 23. Dezember vor Fenstern, Türen, Garagentoren und auch mal in Carports. Die Inhalte dieser Abende sind frei gestaltbar. Sie dauern ca. 20 – 30 Minuten.
Termine und Treffpunkte werden in den kommenden Pfarrnachrichten der Kirchengemeinde St. Jakobus veröffentlicht.

ADVENTSMARKT IN RAMSLOH

Werbegemeinschaft lädt zum Advent einläuten am Samstag ab 17 Uhr bei Garten Janssen ein – Adventsmarkt als Familientag am Sonntag, dem 1. Advent – Nikolaus besucht gegen 17.30 die Kinder auf dem Adventsmarkt

Von Wilhelm Hellmann

Ramsloh. Erfolgreich hat die Werbegemeinschaft Ramsloh (WGR) vor drei Jahren mit ihrem Adventsmarkt etwas Neues ausprobiert und den traditionellen Markt mit einem völlig neuen Konzept an einem neuen Standort, nämlich bei Garten Janssen an der Moorgutsstraße, präsentiert. Der Erfolg in den vergangenen drei Jahren war überwältigend, denn sowohl beim Advent-Einläuten am Samstag, vor dem 1. Advent, als auch der Adventsmarkt selbst stießen in der Bevölkerung auf riesiges Interesse. An den Erfolg der vergangenen Jahre möchte die Werbegemeinschaft Ramsloh in diesem Jahr wieder anknüpfen.

Der zweitägige Adventsmarkt in Ramsloh wird dann auch in diesem Jahr wieder vor dem Hintergrund der idyllischen Gartenanlagen bei Garten Janssen stattfinden. Auf dem Gelände wird eine große Budenstadt, geschmückt mit weihnachtlicher Beleuchtung, aufgebaut.

Am Samstag, 30. November sind Jung und Alt aus Ramsloh und der Umgebung zum Advent-Einläuten eingeladen. In gemütlicher Atmosphäre soll bei weihnachtlichen Liedern in geselliger Runde bei Glühwein und Punsch – aber selbstverständlich auch bei weiteren winterlichen Getränken – gefeiert und geklönt werden. Wieder dabei ist am Samstagabend die Liveband „Akustik Stereo“ aus Ostrhauderfehn mit dem

Helmut Henken
Fahrschule aller Klassen
Ramsloh, Hauptstraße 505
Barßel, Lange Straße 53
Harkebrügge, Dorfstraße 51
Verschenken Sie unsere Gutscheine für Fahrstunden!
Unterricht:
Barßel: Montag und Mittwoch
Ramsloh: Dienstag und Donnerstag
Harkebrügge: Dienstag und Donnerstag
jeweils von 18.30 bis 20.30 Uhr
Mobil: 0170 - 93 05 315
privat (0 44 98) 6 21
e-Mail: helmut.henken@t-online.de

B STYLE
Damenboutique
Mode | Schmuck | Accessoires
Öffnungszeiten
Mo-Fr. 9.00 bis 18.00 Uhr
Sa 9.00 bis 16.00 Uhr
BÜNTJEN & BLOCK GBR
FLORIANSTRAßE 34
26683 SATERLAND
TEL. 04498 7067860

Sie machen Urlaub ...wir den Rest!
ABENTours Reisebüro
Inh.: Isabel Hibben
Tolle Frühbucher Angebote sichern
Florianstr. 36 · 26683 Ramsloh
Tel.: 0 44 98 - 9 23 71 02
info@abentours-reisebuero.de
www.abentours-reisebuero.de

Mojes
VON MÜLLER
UHREN, SCHMUCK & SCHÖNES
INH: CH. MÜLLER
HAUPTSTRAßE 531 | 26683 RAMSLOH
04498/ 7069225
WWW.MOJES.DE

Schlagzeuger Nico Sinning und dem Gitarristen und Sänger Florian Schulz, die für Stimmung sorgen.
Der Ausklang des Advent-Einläuten ist dabei offen. Die Budenstadt hat dabei geöffnet und freut sich auf viele nette Begegnungen und Gespräche.

Sonntag
01
Dez.

Am Sonntag, dem 1. Advent (1. Dezember) öffnet dann der Adventsmarkt ab 14.30 Uhr zu einem bunten Familientag. Für Spaß, Unterhaltung und das leibliche Wohl der hoffentlich vielen Besucher sorgen die Ramsloher Gruppen und Vereine. Im Laden von Garten Janssen bittet die Frauengemeinschaft Ramsloh an diesem Nachmittag zu Kaffee, Tee und leckerem selbstgebackenen Kuchen. Die Familie von Garrel wird weihnachtliche Geschenkartikel und die Familie Brinkmann Adventsgestecke zum Kauf anbieten. Am Stand des Frauenchores gibt es leckere Liköre und Marmeladen. Die Tell-Schützen möchten die Besucher mit Feuerzangenbowle und Kinderpunsch vom offenen Feuer verwöhnen. Die Feuerwehr Ramsloh hält an diesem Nachmittag nicht nur Feuerwache, sondern bietet auch Kaltgetränke an, während der Karnevalsverein leckere Champignons aus der Pfanne serviert. Beim Fischereiverein gibt es leckeres Pulled Pork sowie Bowle. Wundertüten und Selbstgenähtes für die Kinderkrebshilfe gibt es bei der Familie van Deetzen. Auch der Sportverein Blau-Weiß Ramsloh ist mit einem Getränkestand mit Glühwein und kalten Getränken bei Garten Janssen vertreten.

Oben: Strahlende Kinderaugen, die auch in diesem Jahr wieder ihre Runden auf dem Karussell drehen können.
Links: Der Adventsmarkt in Ramsloh lädt auch ein, das eine oder andere Geschenk für den Gabentisch zu erwerben.

FOTOS: HELLMANN

Für die Kinder gibt es zudem ein Karussell und die Schützen laden an ihre Schießbude und zum Dosenwerfen ein. Mit ein bisschen Glück gibt es satte Gewinne an der Losbude bei „Lesen Schreiben Schenken Ahlers und wer mächtig viel Hunger hat, der ist beim Männergesangverein Ramsloh bestens aufgehoben, denn dort wird nicht nur gesungen, sondern es gibt dort Steaks vom Grill und für den Durst Glühwein und Punsch, während die Bläsergruppe „Da Capo“ zum Knobeln einlädt.

Nach Einbruch der Dunkelheit gegen 17.30 Uhr erwartet die Werbegemeinschaft dann das Eintreffen des Nikolaus, der auch hier auf dem Adventsmarkt bei Garten Janssen die Kinder mit leckeren Süßigkeiten beschenken wird. Dazu hat die Werbegemeinschaft wiederum zahlreiche Tüten für die Jungen und Mädchen gepackt. Bevor jedoch der Nikolaus mit seinen Engelchen, der mit der Kutsche vorgefahren kommt, seine Tüten verteilt, werden die kleinen „Saterfriesen“ aus dem Kindergarten dem Nikolaus Lieder und Gedichte auf saterfriesisch vortragen. Auch werden sie gemeinsam mit den Jungen und Mädchen Nikolauslieder singen und so den „heiligen Mann“ herbeisehnen. Mit dabei ist in diesem Jahr aber auch Angelos Kinder Musik Studio sowie die Schützenkapelle Tell Hollen.
Die Werbegemeinschaft Ramsloh, hofft dann auch in diesem Jahr wiederum auf viele Besucher, die sich auf dem Gelände des Adventsmarktes bei Garten Janssen tummeln. Parkplätze für Besucher des Adventsmarktes stehen in unmittelbarer Nähe ausreichend zur Verfügung.

Wir wünschen frohe Festtage!
sbv janßen
Di Seelter Woain

Omnibusbetrieb Wilhelm Janßen · Mittelweg 1 · 26683 Saterland
Telefon: 04498-7361 · info@sbv-janssen.de · www.sbv-janssen.de

REINÆRDT®
· Feuerschutztüren
· Rauchschutztüren
· Objekttüren
· Wohnraumtüren
Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr.
REINÆRDT Türen GmbH
Koppelweg 3
26683 Saterland
Tel.: 0 44 98 - 85 0
Fax: 0 44 98 - 85 909
www.reinaerdt.de
info@reinaerdt.de

» Fahrschule aller Klassen
» Praktische Ausbildung in Leer und Cloppenburg
Wir wünschen eine besinnliche Adventszeit.
BH
FAHRSCHULE BERNARD HEESE
Friedhofstr. 7, Ramsloh, T: 04498/92 13 00, M: 0171/5451228
Stockweg 10, Strücklingen, T: 04498/92 13 00, M: 0171/5451228
Hauptstr. 61, Sedelsberg, T: 04498/92 13 00, M: 0171/5451228
Hauptstr. 309, Scharrel, T: 04498/92 13 00, M: 0171/5451228

Wir wünschen allen Besuchern viel Spaß!
NSB niemeyer
Straßenbau · Tiefbau · Kanalbau
Transportunternehmen · Erdarbeiten
Garten- und Landschaftsbau
Sandentnahmestelle · Abbrucharbeiten

NSB-Bau GmbH & Niemeyer GmbH & Co. KG
Industriestraße 13 · 26683 Ramsloh · Telefon 04498/7090-0
Telefax 04498/7090-70 · www.nsb-bau.de · info@nsb-bau.de

Sonntag
01
Dez.

ADVENTSMARKT IN SCHARREL

Scharreler Vereine laden am 1. Advent zum Adventsmarkt ein – Ein Duft von Mandeln, Glühwein und Punsch umgibt die Mühle

Von Wilhelm Hellmann

Die Scharreler Vereine und Verbände haben sich wieder einmal zusammengetan und laden am Sonntag, den 1. Advent (1. Dezember) ab 14 Uhr rund um die Mühle zum Adventsmarkt ein, betont Matthias Pörschke, Sprecher des Organisationsteams. Nahezu alle Vereine und Gruppen des Ortes beteiligen sich an dem um 14 Uhr unter der Mühle zentral im Ort Scharrel beginnenden Adventsmarkt. Hier werden die Teilnehmer des Weihnachtsmarktes dann ihre weihnachtlich dekorierten Buden und Stände aufbauen. Die Mühle und das Mühlenumfeld werden in weihnachtlichem Glanz erstrahlen und weihnachtliche Atmosphäre ausstrahlen, wenn der Duft von Mandeln, Glühwein und Punsch das Mühlenumfeld überzieht. Ab 15 Uhr wird der Musikverein Scharrel zu einem Konzert an der Mühle aufspielen. An den Buden und Ständen rund um die Mühle gibt es Leckereien wie Waffeln, Russische Schokolade, Feuerzangenbowle, Glühwein, Pilzpfanne und vieles mehr. Für die Kinder gibt es zudem Stockbrotbacken und ein Karussell. Der Mühlenverein wird im Heimatmuseum Kaffee und Kuchen anbieten und auch der Nikolaus hat an diesem Sonntagnachmittag ab 17 Uhr sein Kommen bei der Mühle bereits angekündigt. Matthias Pörschke und sein Organisationsteam hoffen, dass es in diesem Jahr wieder einen richtig tollen Weihnachtsmarkt rund um die Mühle geben wird, der wiederum die Menschen aus Scharrel und Umgebung in seinen Bann zieht.

An den Buden und Ständen gibt es auf dem Weihnachtsmarkt zahlreiche Geschenke für den Gabentisch zu kaufen.

Getränkestände und Buden laden auf dem Weihnachtsmarkt zum Verweilen und Klönen ein.

FOTOS: HELLMANN

Meisterwerke aus Meisterhand!
Schumacher
Malermeisterbetrieb
www.schumacher-malermeisterbetrieb.de
Zum Moor 15 • 26683 Saterland
Tel./Fax: 0 44 92 - 70 80 19 • Mobil: 0151 - 51 07 87 72

Beratung • Reparatur • Service
Meisterbetrieb
HINRICHS
Elektro- & Klimatechnik
Verkauf & Vermietung von Kühlwagen für Privat & Gewerbe
Viel Vergnügen!
Elektroinstallation
Schaltanlagenbau
Gebäudeautomation
Alarmanlagen (KNX)
Photovoltaik
Wärmepumpen
Klimaanlagen
Kühlanlagen
Am Sportplatz 2 · Saterland/Scharrel
Tel.: 04492/708420 · www.hinrichs-elektro.de
Mobil: 0172/8852328

Wir wünschen frohe Festtage
Ihr starker Partner für Landwirtschaft und Lohnunternehmen
• Reparatur
• Ersatzteile
• Service
• Großes Angebot an Neu- und Gebrauchtmaschinen
Motorgeräte
Kommunaltechnik
Industrietechnik
SCHRÖDER LANDMASCHINEN
Raiffeisendamm 4 • 26683 Scharrel
Tel.: 0 44 92 / 92 92 -0 Fax: 0 44 92 / 92 92 -10 • www. schroeder-gruppe.de

AUTOPRO
HEINRICH SCHÜTTE
Frohes Fest und gute Fahrt im neuen Jahr
KRAFTFAHRZEUG HANDWERK
MEISTERBETRIEB DER KFZ-INNUNG
» KFZ-Werkstatt
» Neu- und Gebrauchtwagen
» Schnellwaschanlage
» Tankstelle
» Anhängerverleih
» HU / AU
Hauptstr. 264 · 26683 Scharrel
Tel. 0 44 92 / 4 88 und 3 54
Am Esch 5 · 26897 Hilkenbrook
Tel. 0 44 93 / 91 95 88

Seit über 6 Jahrzehnten besucht der Nikolaus die Kinder in Scharrel

Auch in diesem Jahr kommt er am 5. und 6. Dezember in die Familien

Von Wilhelm Hellmann

In den Dörfern des Saterlandes wird das Brauchtum des Nikolaus bereits seit Jahrzehnten gepflegt; am längsten aber gibt es den Brauch in Scharrel. „Im Jahre 2016 haben wir das 60-jährige Jubiläum gefeiert“, schildert Matthias Klären, Vorsitzender des örtlichen Nikolausvereins, der den Vorsitz nach dem Tode seines Vaters übernommen hat. In den über 60 Jahren des Bestehens gab es bisher mehr als 60 Nikoläuse und mehr als 60 Engelchen. 1956 haben Heinz Büter und Heinrich Kröger von der Kolpingfamilie und Landjugend den Nikolausbrauch in den Familien eingeführt und seitdem wird dieser wunderschöne Brauch von Generation zu Generation weitergegeben.

Besonders stolz ist man im Nikolausverein darüber, dass 18 der Nikoläuse und 50 Prozent der Helfer schon über 35 Jahre aktiv dabei sind.

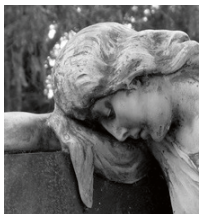
Schon früher kam der Nikolaus dabei mit der Kutsche zu den Kindern in die Familien; dafür sorgte in den 50er Jahren der Reiterverein. Heute im Zeitalter der modernen Technik fährt auch in Scharrel der Nikolaus mit dem Bus vor. Unterstützt wird der Nikolaus dabei von seinen ehrenamtlichen Helfern sowie einer ganzen Reihe von Engelchen. Die Helfer suchen bereits Tage vor dem Nikolaustag am 6. Dezember die Familien auf und erkundigen sich danach, ob der Besuch des Nikolaus in den Familien gewünscht wird. Sollten in irgendwelchen Familien keine Helfer gefragt haben und der Nikolaus dennoch erwünscht ist, können sich diese Familien noch telefonisch bei der Familie Klären (Tel. 915837) in Scharrel melden.

Galt der Nikolaus in den ersten Jahren oftmals auch dazu den Kindern Angst und Furcht einzuflößen, hat sich das Bild des heiligen Nikolaus im Laufe der Jahrzehnte erheblich gewandelt und heute gilt der Nikolaus bei den Kindern nur noch als der gute, sie reichlich beschenkende Mann, auch wenn es hier und da noch mal mahnende Worte gibt.

An den beiden Tagen besucht der Nikolaus in Scharrel zwischen 70 und 80 Familien mit Kindern. In Scharrel sind alljährlich zwei Nikoläuse unterwegs um all die vielen Familien auch rechtzeitig aufsuchen zu können. Gab es in früheren Jahren für die Kinder zumeist einige Süßigkeiten, muss der Nikolaus heute den Kindern auch immer häufiger neben den obligatorischen Süßigkeiten Spielzeug bringen.

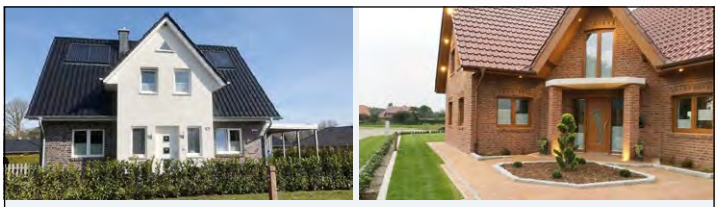
Alljährlich besucht der Nikolaus mit seinem Engelchen in Scharrel zwischen 70 und 80 Familien und beschenkt die Jungen und Mädchen.

FOTO: HELLMANN

BESTATTUNGSHAUS SADELFELD
ANDREAS SADELFELD

Hauptstraße 313
26683 Saterland-Scharrel
Tel.: 0 44 92 - 70 79 46 6
E-Mail: info@bestattungen-sadelfeld.de

HANEKAMP
ELEKTROTECHNIK GmbH
Einbau und Wartung von Kleinkläranlagen
26683 SCHARREL • KRÄHENWEG 1
TEL.: 04492/709 008 • FAX: 04492/709 009

U. Schulte
Maurer und Betonbau
Zimmerei - Bedachungen
Bauunternehmen GmbH
Meisterbetrieb
Eisenbahnstraße 5a • 26683 Scharrel
Tel. 04492 - 921380 • Mobil 0173 - 20 23 620


Theo Bischoff
Bauunternehmen
De Huusmaker
Westermoorstraße 30 · 26683 Saterland-Bätholt
Telefon: 04492 / 72 42 · theodor.bischoff@ewetel.net
www.bischoff-bauunternehmen.de

Dorfkrug Wok
original asiatische Spezialitäten
Inh.: Familie Pham
Telefon (04492) 460 90 88
Hauptstr. 281 · 26683 Saterland
Öffnungszeiten
11.30-14.30 Uhr
17.30-22.00 Uhr
Reichhaltiges Buffet
jeden Samstag:
abends
jeden Sonntag:
mittags und abends

Sonntag
01
Dez.

ADVENTSKONZERT DES BLASORCHESTERS SEDELSBERG

Für einen Abend dem vorweihnachtlichen Stress entfliehen und in die Welt der Musik eintauchen, dieses Angebot macht das Blasorchester Sedelsberg in diesem Jahr zum 15. Mal. Mit ihrem Adventskonzert möchten die Musiker am 1. Adventssonntag eine kleine Auszeit bieten. Das Konzert beginnt um 17:00 Uhr in der St. Petrus Canisius Kirche in Sedelsberg.

Die Besucher können sich auf circa 100 Musikerinnen und Musiker freuen, die ihr Können in verschiedenen Gruppen zeigen. Dazu gehören die Kinder der Blockflötengruppen, die von Renate Schulte geleitet werden. Sie proben jeweils dienstags und mittwochs nachmittags in der Grundschule Sedelsberg. Das Jugendblasorchester Sedelsberg steht unter der Leitung von Simone Tieke und findet sich donnerstags abends zur Probe im Canisiushaus ein. Auch das Blasorchester probt am Donnerstag, um sich auf das Konzert und viele weitere Auftritte vorzubereiten. Es wird von Mechthild Hinrichs geleitet.

Die Musikerinnen und Musiker haben sich in den letzten Tagen und Wochen in zahlreichen Proben und Übungstagen auf das Weihnachtskonzert vorbereitet. Zum Repertoire der Gruppen gehören neben weltlichen Weihnachtsliedern wie „Alle Jahre wieder“, „Oh du fröhliche“, „Oh Tannenbaum“ auch anspruchsvolle Weihnachtsstücke wie „Gabriellas Sang“, „Bye, Bye Spiritual“, „Baba Yetu“, „You raise me up“ und „Pachelbel's Canon“.

Das Orchester ist sehr gut aufgestellt, alle Instrumente können besetzt werden. Neben Klarinetten und einer Blasklarinette werden auch Töne aus Oboen und einem Fagott die Kirche erfüllen. Es werden Querflöten, Alt- und Tenorsaxophone gespielt. Die Bläser bestehen aus Trompeten, Posaunen, Tuben, Flügel-, Wald- und Tenorhörnern. Das Schlagwerk des Orchesters rundet mit dem Schlagzeug, Kesselpauken, Marimbaphone, Glockenspiel, Röhrenglocken sowie Percussion den Auftritt ab.

Die Konzertbesucher dürfen sich auf ein einen schönen Abend freuen.

FOTO: VOM BLASORCHESTER ZUR VERFÜGUNG GESTELLT.

Kinder haben an diesem Abend freien Eintritt. Alle anderen zahlen den Eintritt von 6,-€ an der Abendkasse. Die Musiker wünschen den Gästen einen schönen Abend und garantieren, dass sich der Besuch auf jeden Fall lohnen wird. Sie hoffen, dass die stimmungsvolle Musik und die besondere Beleuchtung der Kirche die Besucher in eine vorweihnachtliche Stimmung versetzen wird.

... nah und gut

Koop-Brinkmann Sedelsberg

Hauptstraße 41 • Telefon: 0 44 92 / 92 12 60

Unsere Öffnungszeiten:
Mo.-Fr.: 7.30 - 19.00 Uhr
Sa.: 7.30 - 18.00 Uhr

Wir sind zufrieden, wenn DU zufrieden bist!

AUTOHAUS TELLMANN

- Kfz- Reparatur
- Kfz- Handel
- Lackiererei
- Glasreparatur
- Unfallinstandsetzung
- Waschanlage
- Ersatzwagen
- Abschleppdienst
- Finanzierung-Leasing

Hauptstraße 83 | 26683 Sedelsberg
Telefon: 04492-1788
g.tellmann@autohaus-tellmann.de
www.autohaus-tellmann.de

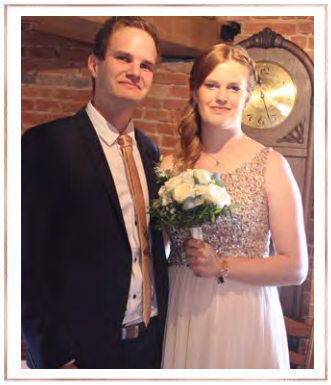
Wir wünschen besinnliche Weihnachten und ein gesundes neues Jahr.

Hochzeitsgalerie

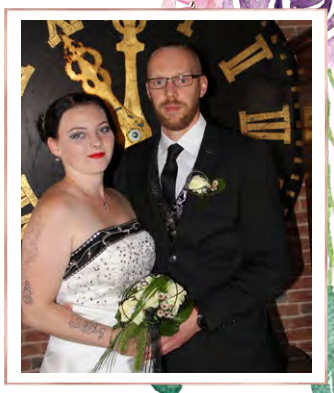
Es haben sich u.a. folgende Brautpaare in der Zeit vom 14.06.2019 bis 15.08.2019 im Saterland das Ja-Wort gegeben. Das Standesamt Saterland wünscht den frisch Vermählten auf diesem Wege alles Gute für die gemeinsame Zukunft!

16.08.2019
Edgar und Jacqueline Kapels, geb. Brügmann

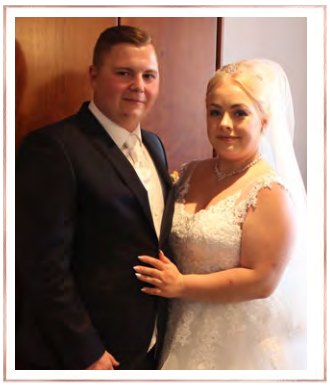
16.08.2019
Thomas und Judith Bruse geb. Hunfeld



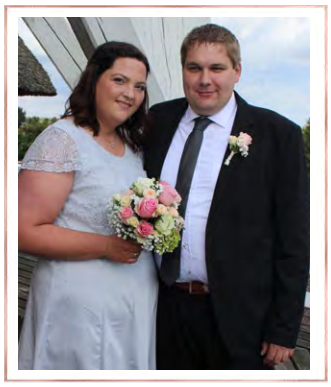
20.08.2019
Lars und Susanne Schröder, geb. Waldecker



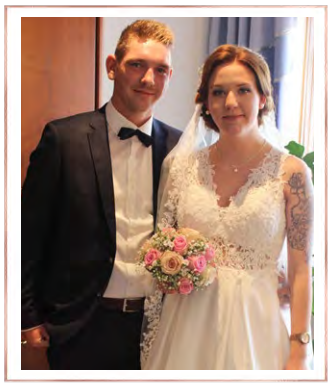
23.08.2019
Jens und Jenny Andres , geb. Sandmann



30.08.2019
Johann und Jacquelin Zinn, geb. Richert

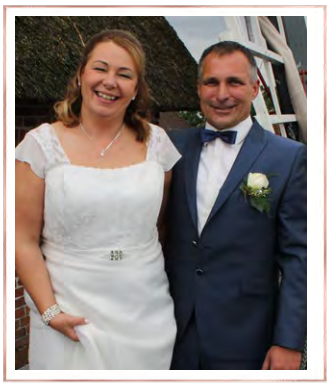


07.09.2019
Daniel und Doreen Gehlenborg, geb. Hilwers

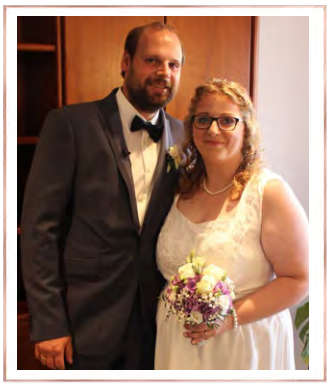


20.09.2019
Marcel und Sylvia Janßen-Olliges, geb. Ennen

20.09.2019
Patrick und Jana Noffz, geb. Lücking



04.10.2019
Stefan und Yvonne Lindemann geb. Beilstein



05.10.2019
Markus und Saskia Kramer geb. Dumstorf

HOLZ NIEHAUS
Friesoyther Straße 3
26683 Sedelsberg
Tel. 04492 - 707 88-0
www.holz-niehaus.de

35 Jahre Erfahrung
- Zimmertüren
- Laminat
- Vinyl
- Parkett, Kork
- Massivholz-Dielen
- Paneele
- Zäune
- Carport
- Gartensteine
- Montage
- Aufmaß
- Top-Beratung

Mo.-Fr. 8.00-17.30 Uhr, Sa. 8.30-12.00 Uhr, So. Schautag 14.00-17.00 Uhr

its Blick PUNKT Saterland
by Nautic Werbung

Wir wünschen eine besinnliche Adventszeit.

Kiek is, wät is die Heemel so rood!
Kiek is, wät is die Heemel so rood,
dät sunt do Ängele, do boake dät Brood,
jo boake dän Wiehnachtsmonn sien Stuten
foar aal do littje Läkkersnuten.
Nu flink do Täller unner't Bääd,
lääsed jou deel un weest gjucht nätt,
die Sunnerkloas stoant foar de Door'
die Wiehnachtsmonn soant him foar.
Wät do Ängele hääbe boaken,
dät schäln jie pröiwje,
un smoaked dät goud, dan heerd hie dät jädden,
un die Wiehnachtsmon laached,nu boaked man moor,
oach, stuud nu man gau Wiehnachten foar de Door.

Saterfriesisch übersetzt:
Gretchen Grosser
(*20.09.1934 † 20.07.2019)

- Anzeige -

Die Saterländer Tagespflege

Die Tagespflege ist eine Institution in der sich pflegebedürftige Senioren begegnen. Sie dient dazu, soziale Kontakte aufrecht zu erhalten und sogar um Freundschaften zu schließen. Sie können sich mit anderen austauschen und etwas Abwechslung in Ihren Alltag bringen. Hier werden Sie von geschultem Personal betreut, gepflegt und verpflegt. Viele Hausärzte empfehlen sogar die Tagespflege um Vereinsamung vorzubeugen und wir bekommen immer wieder positive Rückmeldung. Wir bieten Ihnen auch einen kostenlosen Schnuppertag, um Ihnen die Möglichkeit zu verschaffen, zu gucken ob diese Institution auch was für Sie ist. Falls Ihnen ein ganzer Tag zu lang ist, kommen Sie doch einfach für eine kürzere Zeit zu uns. Die Hol- und Bringzeiten können wir ganz individuell anpassen. Und über das Abholen müssen Sie sich keine Sorgen machen, das übernehmen wir gerne für Sie. Haben Sie Interesse? Dann rufen Sie uns gerne an oder kommen Sie vorbei.
Wir sind an den Wochentagen von 8.00-16.00 Uhr für Sie da, unter der Nummer 04498 / 70 68 283.

Besuchen Sie uns gerne am „Tag der offenen Tür“ am 1. Dezember von 15 bis 18 Uhr. Es wird einen kleinen Adventsverkauf geben und für das leibliche Wohl wird gesorgt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

„En Lebber för Twee“

Plattdeutsche Komödie der Theatergruppe Strücklingen
von Andreas Heck, ins Plattdeutsche übersetzt von Benita Brunnert

Spieltermine 2020

Samstag	8. Februar
Sonntag	9. Februar
Mittwoch	12. Februar
Freitag	14. Februar
Samstag	15. Februar
Mittwoch	19. Februar
Freitag	21. Februar
Sonntag	23. Februar

Uhrzeit: 19.30 Uhr
Spielort: Pfarrheim St. Georg

Karten-Vorverkauf ab 02.12.19
Raiffeisenbank in Strücklingen
und Abendkasse

Für Senioren:
Donnerstag 13. Februar
Uhrzeit: 14.30 Uhr
Anmeldungen bis 13.02.20
unter Tel. 04498-1304
(Margot Tameling)

Wir wünschen allen Patienten und ihren Familien besinnliche Feiertage und für das neue Jahr Gesundheit und Glück.

Wir pflegen mit Kopf, Hand und Herz „Rund um die Uhr“

Saterländer Pflegedienst GbR
Martina Park & Team

Wir bieten Ihnen außerdem Palliativpflege und Diabetesberatung

Hauptstraße 489 · 26683 Ramsloh
Tel.: 0 44 98 / 92 37-57 · Fax: -59

Saterländer Tagespflege – Hilfe für den Tag

Saterländer Tagespflege
Hauptstraße 467
26683 Ramsloh
Telefon (04498) 70 68 283

Winterzeit = Erkältungszeit

Beugen Sie rechtzeitig vor.
Wir beraten Sie fachlich kompetent und gern.

Eine besinnliche Adventszeit, eine gesegnete Weihnacht und Gesundheit im neuen Jahr wünschen wir allen Kunden, Freunden und Bekannten.

APOTHEKE RODER

APOTHEKE · DROGERIE · LOTTO · TOTO

Brigitte Roder-Niehaus
Hauptstraße 51 A
26683 Sedelsberg
Tel. 0 44 92 / 92 10 00
Fax 0 44 92 / 92 10 01

Wegen Wartungsarbeiten bleibt das Freizeitbad vom Montag, 04. November 2019, bis Donnerstag, 02. Januar 2020, geschlossen.

BLUTSPENDETERMINE

27.12. Freitag
16 -20 Uhr
Pfarrheim St. Jakobus
Marktstraße 3

17.01. Freitag
16 -20 Uhr
DRK Stützpunkt
Hauptstr. 77

Veranstalter DRK Sedelsberg
Kathrin Steenken
www.drk-sedelsberg.de

Wir wünschen besinnliche Feiertage und ein gesundes neues Jahr.

Neu in Barßel

Ihre Tagespflege Simeon & Hanna

Betreuung von 8-17 Uhr

Tel.: 04499/9223-911 · Fax 9223-977
Lange Straße 55

Pflegeeinrichtung St. Elisabeth

Kompetenz in Pflege und Betreuung

Kurzzeit-, Verhinderungspflege, Langzeitpflege und Probewohnen

im Gesundheitszentrum Barßel

Tel: 04499/83106 · Fax: 8999

Sozialstation Barßel-Saterland

Betreuung und Pflege aus einer Hand

Ihr Pflegedienst in Barßel und in der Gemeinde Saterland

24 Std. erreichbar: 04499/1709

Caritas Barßel-Saterland gGmbH
Lange Straße 38 · 26676 Barßel

Apotheke Roder NOTDIENST

10.12.2019 Dienstag	
30.12.2019 Montag	
19.01.2020 Sonntag	
08.02.2020 Samstag	
28.02.2020 Freitag	

Dienstbereitschaft 8.00 Uhr bis 8.00 Uhr des Folgetages. Weitere Termine entnehmen Sie bitte der Tageszeitung. Achtung: Außerhalb der Öffnungszeiten wird eine Notdienstgebühr in Höhe von 2,50 Euro erhoben. Änderungen vorbehalten.

Buchtipps

von Madita, Mara und Mikaela

DREI SCHRITTE ZU DIR
Von Rachael Lippincott (ab 14 J.)

Kann man jemanden lieben, den man nicht berühren darf? Stella Grant und Will Newman teilen ein trauriges Schicksal, denn beide sind an Mukoviszidose erkrankt und warten auf eine Lungentransplantation. Als sie sich im Krankenhaus kennenlernen, schwebt eine lebenswichtige Regel über ihrer beginnenden Liebe: „Drei Schritte Abstand. Keine Ausnahme.“ Denn eine einzige Berührung der beiden kann lebensbedrohlich werden. Beide Charaktere können unterschiedlicher nicht sein und scheinen sich auf den ersten Blick gar nicht zu verstehen. Denn Stella nimmt ihre Therapie sehr ernst, wohingegen Will nur darauf hinarbeitet, seine Behandlung abzubrechen und das Krankenhaus zu verlassen.

Es ist sehr spannend, Stellas schwieriges Leben und ihre Krankheit kennenzulernen. Für den Leser ist es faszinierend, wie sich die Liebe zwischen zwei Menschen entwickelt, die sich nicht berühren dürfen und wissen, dass sie viel zu verlieren haben. Das Buch hat mich auch aufgrund Stellas langjähriger Freundschaft zu Poe sehr berührt, die ebenso wie ihr familiärer Umgang mit dem Krankenhauspersonal die emotionale Seite des Lesers zum Vorschein bringt. Wie es zwischen Stella und Will weitergeht und ob sie es schaffen diese Regel einzuhalten, erfahrt ihr beim Lesen.

Ich habe dieses Buch in der englischen Version „FIVE FEET APART“ gelesen und es nur ungern aus der Hand gelegt. Nun wünsche ich Euch viel Freude beim Lesen :)

Madita (17 J.)

DIE GLÜCKSBÄCKEREI, BD. 7 DAS MAGISCHE FEST
Von Kathryn Littlewood (ab 10 Jahren)

Familie Glyck hat es in ihrer Backstube kuschelig warm, als es draußen anfängt zu schneien – und nicht wieder aufhört. Die Zauberbäcker werden zur Hilfe gerufen, um ein fast komplett eingeschneites Städtchen mit magischen Törtchen zu retten. …

Ich stelle Euch heute Teil 7 der Glücksbäckerei-Reihe vor, in dem es um Schnee, Weihnachten und waghalsige Rettungsaktionen geht. Könnt Ihr Euch vorstellen von morgens bis abends zu backen und zwischendurch Zutaten wie Sommersonne oder das Lächeln der Mona Lisa zu sammeln, um die Feinde zu besiegen? Nein? Ich auch nicht. Doch die 13-jährige Rosmarin Glyck, genannt Rose, welche die Hauptperson im Buch ist, führt genau so ein Leben. Die Glycks sind eine Glücksbäckerfamilie, die mit Gebäck zaubern kann. In diesem Band muss Rose die Eltern ihrer Rivalin vor einer Gruppe mit bösen Absichten retten. Seid Ihr neugierig geworden ob sie es schafft? Dann lest dieses außerordentlich spannende, fantasievolle und doch realitätsnahe Buch selbst. Ich hoffe es gefällt Euch.

Von der Glücksbäckerei-Reihe gibt es mittlerweile 8 Bände. Ich habe Band 1-7 verschlungen und wünsche mir Band 8 zu Weihnachten.

Mara (12 J.)

© ARENA VERLAG

Mr. Pinguin (Bd. 2) und die Burg der dunklen Schatten von Alex T. Smith (ab 8 J.)

In Schneedorf-auf-dem-Gipfel sind alle Haustiere verschwunden und der Abenteurer Mister Pinguin (ein Pinguin) will den Dorfbewohnern helfen.

Ein lustiges und abenteuerliches Buch. Ich mag auch die kleine kämpfende Spinne Colin, Mister Pinguins bester Freund. Meine Oma und ich haben ein Jahr auf Band 2 gewartet, Band 1 war schon so toll.

Viel Spaß beim Lesen oder Zuhören.

Mikaela (7 J.)

KRIPPEN AUS WEIßTORF

Das Krippen-Material – der Weißtorf – ist dabei so alt wie die Geschichte Jesu
Von Wilhelm Hellmann

Ich treffe Karl-Heinz Brinkmann aus Ramsloh in seiner Werkstatt: Krippen mit der Heiligen Familie, Engel und Hirten, aber auch Könige, Ochs und Esel sowie Schafe und Kamele reihen sich auf der Werkbank und in den Regalen. Ein Regal ist gefüllt mit Weißtorfsoden, denn Karl-Heinz Brinkmann ist ein ganz besonderer Künstler: er schnitzt Krippen, jedoch nicht aus Ton, Gips oder Holz, sondern aus getrocknetem Weißtorf und er dürfte damit vermutlich sogar der einzige Künstler sein, der ganze Krippen aus dem Material Weißtorf herstellt.
Die ersten Krippen aus ungewöhnlichen Naturmaterial hat der Ramsloher Künstler vor nunmehr acht Jahren, im Jahre 2012, gefertigt. Die Idee Torfkrippen herzustellen, lieferte ihm sein Bruder Johann, der als Prokurist der Griendtsveen AG in Scharrel, ein originelles und kreatives Weihnachtsgeschenk für seine Kunden suchte.
„Torf wächst pro Jahr nur einen Millimeter, da ist es äußerst wahrscheinlich, dass in den von mir geschnitzten Torfkrippen und –Figuren sogar Fasern sind, die zeitlich aus dem Geburtsjahr Jesu Christi stammen. Die Zahl der Torfkrippen wurde damals schon auf etwa 50 Stück limitiert und vielmehr sollte es auch nicht werden“, sagt der 65-jährige Ramsloher, der diese Anzahl auf Drängen seines Bruders nahezu in den ersten zwei Jahren gefertigt hat. Alle Krippen sind ein Unikat, da sie in Handarbeit geschnitzt werden. Seit einigen Wochen ist der kreative Hobby-Künstler wieder täglich sechs bis sieben Stunden in seiner Werkstatt beim Schnitzen, Schleifen oder Kleben anzutreffen, denn schließlich gibt es noch etliche Krippenfiguren aus Torf zu fertigen. „Um eine komplette Torfkrippe mit allen Figuren zu fertigen, benötige ich gut eine Woche. Ich könnte ja früher im Jahr mit dieser Arbeit beginnen, aber wer hat schon Lust im Sommer, wenn die Sonne scheint und es draußen heiß ist, eine Weihnachtskrippe zu schnitzen,“ sagt Brinkmann.

Karl-Heinz Brinkmann mit einer Relief-Krippe aus Torf
FOTO: HELLMANN

Die Weißtorfsoden kommen aus der Esterweger Dose; für die Krippen sucht sich der Künstler zunächst die passenden Torfsoden und klebt diese dann mit Holzleim zusammen. Aufgrund des Alters ist das in den Torfsoden enthaltende Pflanzenmaterial sehr trocken und fest und lässt sich dadurch leicht bearbeiten. Aus diesen Blöcken schnitzt der Künstler dann die Krippen als Relief mit Dach, Maria und Josef und wie sollte es anders sein, mit dem Jesuskind in der Futterkrippe.
Da zwischenzeitlich zahlreiche Fernsehsender und Pressemedien – unter anderem der NDR und SAT 1 - über das Hobby von Karl-Heinz Brinkmann berichteten, kamen mittlerweile etliche Anfragen. So hat er nicht nur Sammlern in Süddeutschland eine Torfkrippe geliefert, sondern selbst ein Schweitzer kam auf der Durchreise bei ihm vorbei.
2018 nahm der Künstler auf Anfrage aus Köln mit seiner Torfkrippe am Kölner Krippenweg teil, die dann im NS Dokumentationszentrum ausgestellt wurde. Zwischenzeitlich hat ihm die Stadt Köln die Torfkrippe abgekauft und sie dauerhaft dort im Museum ausgestellt, da diese Torfkrippe hervorragend zu der Ausstellung passe und auch ein Stück Zeitgeschichte aus dem zweiten Weltkrieg „Torf – Moorsoldaten“ widerspiegelt, betont Brinkmann. In diesem Jahr wird er sich mit einer Torfkrippenausstellung auf Gut Altenkamp in Papenburg am 1. Advent beteiligen.

Leckere Ramsloher Neujahrskuchen

Alle Jahre wieder singt man zu Weihnachten. Auch die Frauengemeinschaft Ramsloh der Kath. Kirchengemeinde „St. Jakobus“ Saterland trifft sich alle Jahre wieder um den Weihnachts-Basar vorzubereiten. Etwa 30 Ramsloher Frauen treffen sich ab Mitte November eine Woche lang von morgens bis spät abends, im Pfarrheim „St. Jakobus“, um die leckeren Ramsloher Neujahrskuchen, auf Saterfriesisch „Näijierskouken“ zu backen.

Erfolgreich wurden die über 300 Eimer je 50 Naijierskouken neben leckerem Stuten, selbstgemachter Marmelade, Kekse und Kuchen, adventliche Basteleien u.v.m. am Basar-Sonntag, den 24. November 2019 verkauft. Der Erlös wird für caritative Zwecke gespendet, u.a. erhält Pfarrer Asirvatham Rajendran einen Teil des Erlöses für die Einrichtung

eines Spielplatzes bei der neu gebauten Schule in Indien, seinem Heimatort.

TEXT U. FOTO: HEINRICH BÖHMANN

Mein erstes Auto SERIE

WAS WAR DEIN ERSTES EIGENES AUTO?
Mein erstes eigenes Auto war ein Rover Mini Mayfair von 1992, den ich 2003 gekauft habe.

WIESO HAST DU DICH FÜR DIESES MODELL ENTSCHIEDEN?
Ich sah einen Mini. Dann sah ich öfter einen Mini. Dieses Auto zaubert mir automatisch ein Lächeln ins Gesicht. Aber eine große Auswahl hat man bei seinem ersten Auto wohl eher nicht. Ich habe meine Ersparnisse geplündert, mein neues Fahrrad verkauft (damit kommt man eben doch nicht so schnell so weit) und noch etwas neben der Schule gearbeitet. Damit kam ich dann auf eine kleine feine Summe, die für mein kleines feines Auto reichen sollte ... musste.

WIE LIEF DER KAUF AB?
Da das Geld doch nicht immer ganz reichte für all die Angebote im Internet (nur da hatte man überhaupt Chancen), habe ich mein Glück bei dem „damals" noch jungen eBay versucht. Mit 5,66 EUR Vorsprung habe ich den Zuschlag erhalten und für 1255,66 EUR meinen Wunschwagen bekommen.

WO GING DIE ERSTE FAHRT HIN?
Nach Hause. Mein neues Auto musste ich aus Hamburg abholen. Vorher bin ich noch nie Mini gefahren. Ich war etwas schockiert wie kurz der Kupplungsweg war... Mein Gedanke: „Den lass ich sicher gleich absaufen". Aber nein, es hat wunderbar geklappt. Man fühlt sich wie im Rennwagen... ein Rennwagen, der nur 120 fährt. Merkt man aber nicht!

Hier sieht man nur einen kleinen Teil der Minis bei der Ausfahrt in Braunschweig 2004.

Kristina Taurat mit ihrem ersten Auto, Sommer 2003

WAS WAREN DIE GRÖSSTEN VORTEILE DES AUTOS?
Parkplatzsuche natürlich. Spaß und noch mal Spaß. Und das Auto passte wie angegossen, ich bin 1,57m groß.

WAS IST DIE SCHÖNSTE ERINNERUNG, DIE DU MIT DEINEM ERSTEN AUTO HAST?
Mein Kumpel und ich waren gerne auf Mini-Treffen. In Braunschweig gab es immer eine große Ausfahrt mit gefühlt 100 Minis. Das war schon ein Erlebnis. Selbst weniger schöne Dinge und Macken werden zu schönen Geschichten. Zu Fuß Benzin holen, weil die Tanknadel nicht stimmt und ein zweites Mal zu Fuß, weil man es ja besser wusste. Man musste nicht nur auf Benzin achten, sondern auch, dass immer genug Öl drin ist (Motor und Getriebe teilen sich beim Mini das Öl). Drei verschiedene Schlüssel für Tankdeckel, Tür und Kofferraum. Mein Handschuhfach war ein Converse-Schuhkarton; für Nicht-Mini-Fahrer hatte der Kleine sein Handschuhfach hinten, also keinen Kofferraum.

WARUM FÄHRST DU DAS AUTO NICHT MEHR?
Nach etwas über 170.000 km hat er seinen Geist aufgegeben. Danach hatte ich noch einen Mini Cooper von 1994 und einen Innocenti aus den 70ern. Minis sind eben keine normalen Fortbewegungsmittel, mehr ein Hobby und dafür braucht man Zeit und das nötige Kleingeld.
Der - in meinen Augen - letzte **echte** Mini lief im Jahr 2000 vom Band.

Plakette fällig?
Dann zur KFZ-Prüfstelle Aschendorf oder Sedelsberg!

Ingenieurbüro FUNKE · VERTRAGSPARTNER GTÜ

Die freundliche Alternative.
- **HU** *(Hauptuntersuchung) nach § 29 StVZO*
- **UMA** *(Untersuchung des Motormanagement/ - Abgasreinigungssystem)*
- **Änderungsabnahme** *nach § 19(3) StVZO z. B. Anhängerkupplung, Räder u. Reifen, Fahrwerk*

Frohe Weihnachten & ein gutes neues Jahr

Prüfzeiten: Mo.-Fr. 9.00-13.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr · Sa. 9.00 - 13.00 Uhr

Zu den Wallwiesen 4 · 26871 **Aschendorf** · 04962 - 99580 Robert-Bosch-Straße 1 · 26683 **Sedelsberg** · 04492 - 9159980

ab Donnerstag **05** Dez.

Besuch des Nikolaus in Sedelsberg

Jetzt noch schnell anmelden - Nikolaus fährt in Sedelsberg mit der Kutsche bei den Kindern vor.

Von Wilhelm Hellmann

Mit großer Spannung sehnen in Sedelsberg auch in diesem Jahr wieder viele Jungen und Mädchen den heiligen Nikolaus herbei. Brachte in früheren Jahren der Nikolaus zumeist nur Süßigkeiten, so hat der Nikolaus heute auch fast schon regelmäßig das eine oder andere Spielzeug als Geschenk für die Kinder dabei.
In allen Dörfern des Saterlandes wird das Brauchtum des Nikolaus bereits seit Jahrzehnten gepflegt; in Sedelsberg ist der Nikolaus schon seit mehr als 30 Jahren alljährlich im Dezember unterwegs. Während der heilige Mann in den meisten Orten zeitgemäß mit einem Kleinbus reist, geht es in Sedelsberg nach wie vor immer wieder nostalgisch zu: hier kommt der Nikolaus zu vielen Jungen und Mädchen noch mit seinem Pferdeschlitten vorgefahren.

Nostalgisch mit dem Pferdeschlitten ist der Nikolaus auch in diesem Jahre in Sedelsberg unterwegs. FOTO: HELLMANN

Rund 30 Helfer hat der Nikolaus in Sedelsberg, die ihm zur Seite stehen, damit er mit seinem Engelchen insgesamt gut 100 Haushalte an zwei Tagen besuchen kann. In diesem Jahr hat der Nikolaus in Sedelsberg sein Kommen in den einzelnen Familien für Donnerstag, den 5. Dezember und für Freitag, den 6. Dezember jeweils ab 16 Uhr angesagt. Starten wird der Nikolaus mit seinem Pferdeschlitten jeweils um 16 Uhr auf dem Hof Hempen in der Koloniestraße. Freuen wird sich der heilige Mann sicherlich wieder über die vielen Jungen und Mädchen, die ihm bei seinem Besuch Gedichte aufsagen oder Nikolauslieder vorsingen; aber für den einen oder anderen Besucher wird der Nikolaus dann auch sicherlich in diesem Jahr wieder das eine oder andere mahnende Wort in seinem großen Buch aufgeschrieben haben.

Familien im Gemeindeteil Sedelsberg, die den Besuch des Nikolaus wünschen, können sich noch bis Montag, den 2. Dezember entweder bei Manfred Fortwengel (Tel. 04492/7483) oder beim Autohaus Thien (Tel. 04492/91000) anmelden.

AUTOPRO AUTO THIEN
KFZ-Meisterbetrieb für alle Marken
» Neu-/Gebrauchtwagen
» Meisterbetrieb
» Abschleppdienst
» HU + AU täglich
» Reifendienst
» Comp. Achsvermessung
» PKW-Verleih
Allen Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und allen gute Fahrt im neuen Jahr!
Standort **Sedelsberg**
Neuscharreler Straße 3
Telefon 0 44 92 - 9 10 00
Standort **Ramsloh**
Hauptstraße 45
Telefon 0 44 98 - 921 292
info@auto-thien.de
www.auto-thien.de

Sonntag **08** Dez.

Adventsmarkt in Strücklingen

Nach fünf Jahren jetzt wieder einen Adventsmarkt in Strücklingen – Am 2. Adventswochenende weht ein Duft von Glühwein und gebrannten Mandeln über dem Reisemobilstellplatz.

Von Wilhelm Hellmann

Nachdem es in den vergangenen fünf Jahren keinen Adventsmarkt in Strücklingen mehr gegeben hat, soll damit in diesem Jahre Schluss sein: Es gibt zwar keinen Handels- und Gewerbeverein, sagt Malermeister Ralf Schulte aber gemeinsam mit weiteren Geschäftsleuten, den ortsansässigen Vereinen und vor allem den neuen Inhabern und Betreibern des Reisemobilstellplatzes am südlichen Ortseingang an der Hauptstraße, Anna Ligarski und Lars Schober will er wieder einen Adventsmarkt für Strücklingen ins Leben rufen.

Am 2. Adventswochenende laden Anna Ligarski und Lars Schober sowie örtliche Gewerbetreibende auf das Gelände des Reisemobilstellplatzes zum Adventsmarkt ein. Eröffnet wird der Adventsmarkt am Samstag um 17 Uhr. Dann soll der Advent in Strücklingen eingeläutet werden. Die Besucher an diesem Abend erwarten in vorweihnachtlicher Atmosphäre zwischen Tannen und vielen Lichtern Glühwein und Punsch, heiße Schokolade und leckere gegrillte Spezialitäten und in „Anna´s Stüble“ dürfen sich die Besucher auf Wunsch auch über eine exzellent nordisch-schwäbische Küche – in der alle Speisen frisch zubereitet werden – freuen. Am späten Abend soll dann das Advent-Einläuten ausklingen, denn am Sonntag 8. Dezember öffnet der Adventsmarkt bereits um 11 Uhr. Zwischen Glühwein, Punsch und duftenden heißen Waffeln sollen sich die Besucher richtig wohl fühlen, verrät Ralf Schulte und so werde man sich auch in diesem Jahre wieder richtig ins Zeug legen und den Platz in vorweihnachtlicher Atmosphäre herrichten. Tannenbäume und mit Lichterketten beleuchtete Buden und Stände sorgten für vorweihnachtliches Flair.

Praxis für Krankengymnastik Marianne Niehaus-Rockstroh
Frohe Weihnachten und ein gesundes Jahr 2020!
Praxis Strücklingen: Bahnhofstraße 1a | 26683 Strücklingen | Tel.: 0 44 98 / 26 16
Praxis Ramsloh: Friedhofstraße 12b | 26683 Ramsloh | Tel.: 0 44 98 / 92 36 51

SCHULTE'S malereibetrieb
Wohnideen mit Pfiff
Meisterbetrieb für Fassadengestaltung, Malerarbeiten und Bodenbeläge
Bahnhofstraße 4 · 26683 Saterland · Telefon: 04498 - 91032
www.schultes-malerbetrieb.de · schultes.malerbetrieb@ewetel.net

andrea barth PRAXIS FÜR ERGOTHERAPIE
Frohe Festtage
Bahnhofstraße 21
26683 Saterland
T 04498 7069001
M 0175 6441745
info@ergotherapie-saterland.de
www.ergotherapie-saterland.de
Termine nach Vereinbarung!

Malermeister Ralf Schulte sowie Anna Ligarski und Lars Schober möchten nach fünfjähriger Pause auch für Strücklingen in diesem Jahre wieder einen Adventsmarkt initiieren; dabei gibt es tatkräftige Unterstützung von den Geschäftsleuten sowie den örtlichen Vereinen und Verbänden.

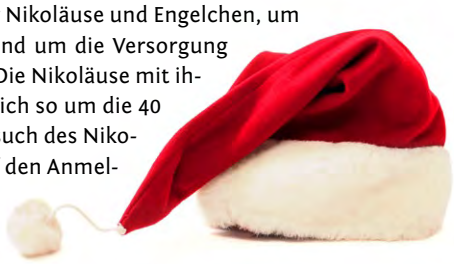
Ein Hauch von Mandel- und Glühweinduft wird schon vormittags über dem vorweihnachtlichen Platz liegen und auch an diesem Tage gibt es neben einer kräftigen heißen Suppe auch frisch zubereitete Gerichte aus der nordisch-schwäbischen Küche oder aber auch Bratwurst und viele leckere Grillspezialitäten sowie Stockbrot für die kleinen Besucher. Die Landjugend wird auf dem Adventsmarkt heiße Waffeln servieren und nachmittags gibt es zudem Kaffee. Auf dem Basar gibt es neben Strickwaren auch Geschenke aus der Holzwerkstatt zu bestaunen und zu kaufen und während die Firmen und Geschäftsleute sowie die Vereine aus Strücklingen für das leibliche Wohl der Besucher sorgen, wird der Musikverein Strücklingen am Sonntagnachmittag die Besucher mit vorweihnachtlichen Klängen verzaubern. Und auch der Musiker Angelo Angelov aus Strücklingen wird mit den Kindern seiner Musikschule für unvergessene Momente sorgen. Gegen Abend wird dann auf dem Adventsmarkt der Nikolaus erwartet.

ab Donnerstag 05 Dez.

NIKOLAUS BESUCHT DIE KINDER IN STRÜCKLINGEN

Von Wilhelm Hellmann

Auch in Strücklingen ist es seit Jahrzehnten Brauch, dass der Nikolaus auf Wunsch am 5. und 6. Dezember die Jungen und Mädchen in den Familien besucht, ihnen die Nikolauslegende des heiligen Nikolaus, Bischof vom Myra erzählt und Geschenke verteilt.
In diesem Jahr besucht der Nikolaus die Familien in Strücklingen am Donnerstag, den 5. Dezember und am Freitag, den 6. Dezember die Familien, jeweils mit Einbruch der Dunkelheit. Nachdem Elisabeth Claasen und Maria Schulte, die viele Jahrzehnte sich um den Nikolausbrauch gekümmert haben, gesundheitsbedingt die Aufgabe abgegeben haben, kümmert sich nunmehr Bärbel Harms um das Organisatorische. Unterstützt wird sie dabei von einem Helferteam, die sich um die Nikolauskostüme, das Einkleiden der Nikoläuse und Engelchen, um das Schminken der Nikoläuse und um die Versorgung der Ehrenamtlichen kümmern. Die Nikoläuse mit ihren Engelchen besuchen alljährlich so um die 40 Haushalte. Familien, die den Besuch des Nikolaus wünschen, können sich auf den Anmeldebögen, die im Kindergarten St. Georg ausliegen, anmelden.



DER STERN *von Wilhelm Busch (1832-1908)*

Hätt' einer auch fast mehr Verstand
als wie die drei Weisen aus Morgenland
und ließe sich dünken, er wäre wohl nie
dem Sternlein nachgereist, wie sie;
dennoch, wenn nun das Weihnachtsfest
seine Lichtlein wonniglich scheinen lässt,
fällt auch auf sein verständig Gesicht,
er mag es merken oder nicht,
ein freundlicher Strahl
des Wundersternes von dazumal.

OLLING GmbH
GEBÄUDETECHNIK
wünscht allen viel Vergügen!

König Pilsener
Wir wünschen viel Spaß!
Getränke Wallschlag
Hauptstraße 63 in Strücklingen ☎ 04498-1595

Bauholz · Schnittholz · Holz für Garten
Brenn-/Kaminholz · Schreddergut
Baumfällung · Baumstubbenausfräsen
Lichtraumprofil · Grabenverbau
Lohnschnitt · Forstarbeiten · Zaunbau
Wir wünschen eine besinnliche Adventszeit und ein gutes neues Jahr.
AM Zwanefeld GmbH Holz- und Schlengenbaustoffe
Bibelter Weg 40 · 26683 Saterland · Bibelte
Telefon: (04498) 16 49 · Fax: (04498) 14 98
info@zwanefeld.de · www.holzbaustoffe-zwanefeld.de

Arens® Rohrsysteme
Haustechnik aus einer Hand
Elektro – Sanitär – Heizung
Schweißtechnische Zulassungen DIN EN ISO 3834-3 und
DIN EN 1090-2 EXC 3, Fachbetrieb nach WHG, SCC^P
Sater Landstraße 4, 26683 Saterland, Tel.: 04498 / 9245-0
www.arens-rohrleitungsbau.de, info@arens-rohrleitungsbau.de

Warmes Zuhause

In der letzten Ausgabe haben wir Ihnen zwei Arten von Heizungen vorgestellt: Wärmepumpe und Pelletheizung. Dieses Mal stellen wir Ihnen in einer kleinen Übersicht die Gas- und Ölheizung vor.

Gasheizung

Bei einer Gasheizung werden Erdgas, Biogas oder Flüssiggas verbrannt und die dabei frei werdende Energie erwärmt das Wasser für die Heizung. Mit der Brennwerttechnik wird auch die Energie aus den Abgasen genutzt, was die Gasheizung sehr effizient macht.

Installation: Die Gasheizung eignet sich sowohl zur Installation in Alt-, wie Neubauten. Ist kein Gasanschluss vorhanden, bietet der Flüssiggastank eine alternative.

Kosten: Bei den Kosten sollten vor allen Dingen der Anschluss mit bedacht werden. Dafür zahlen Hausbesitzer meisten zwischen 1.500€ und 2.000€, bei längerer unterirdischer Gasleitung auch mal mehr. Für die Installation der Leitungen im Gebäude kann circa 1.000€ bis 1.500€ für ein Einfamilienhaus veranschlagt werden. Soll die Gasheizung mit Flüssiggas betrieben werden, wird ein Tank für 2.000€ bis 3.000€ benötigt. Ein weiterer Posten ist die Heizung an sich, diese kostet in der Standardausführung zwischen 5.000€ und 6.000€, kann allerdings bei unterschiedlichen Funktionsweisen auch teurer werden. Zu den Kosten für das Gas können keine allgemeingültigen Aussagen getroffen werden, da es von der effizienten Nutzung, dem Heizverhalten und den schwankenden Gaspreisen abhängt.

Vorteile: Die Gasheizung ist immer noch die beliebteste Heizungsart, sie ist vergleichsweise günstig und braucht wenig Platz. Außerdem kann der Rohstoff durch die Brennwerttechnik optimal genutzt werden. Die Gasheizung lässt sich auch mit erneuerbaren Energien verbinden und wird unter Umständen vom Staat bezuschusst.

Nachteile: Erdgas ist ein fossiler Brennstoff und kann nicht nachwachsen, daher ist seine Preisentwicklung nicht eindeutig. Außerdem wird für die Gasheizung ein Anschluss benötigt, der nicht in jeder Nachbarschaft verfügbar ist.

Ölheizung

Funktionsweise: Bei der immer noch sehr verbreiteten Öl-Heizung wird das flüssige Heizöl verbrannt. Der fossile Brennstoff muss in einem Tank gelagert werden. Dieser wird über eine Regulierungsanlage in den Kessel geführt und dort verbrannt. Die dadurch frei werdene Energie wird genutzt, um das Wasser für das Haus und die Heizung zu erwärmen. Es gibt mehrere Varianten der Ölheizung und auch der Brennstoff kann sich unterscheiden.

Installation: Besonders in Altbauten ist die Ölheizung eine sinnvolle Lösung, da sie eine der günstigsten Varianten ist. In Neubauten kann sie in Verbindung mit einer Solaranlage oder einem Kamin die strengen Auflagen für neue Gebäude erfüllen.

Kosten: Bei den Kosten muss sowohl die Heizung selbst, die Tankanlage für das Öl und der Brennstoff bedacht werden. Die Anlage an sich kostet für ein Einfamilienhaus zwischen 6.000€ und 8.000€. Für die Lagertanks können Hausbesitzer 1.500€ bis 2.500€ veranschlagen. Die Kosten für die Tankfüllung kann sehr variieren, momentan sind die Heizölpreise mit 1.360€ für einen 2.000 Liter Tank sehr niedrig. Auch für eine Ölheizung können Fördermittel beantragt werden, sowohl für das Ersetzen einer alten Anlage, als auch bei der Optimierung bestehender Anlagen.

Vorteile: Eine Ölheizung ist besonders wirkungsvoll und nutzt den Rohstoff sehr effizient. Außerdem fallen keine Kosten für den Gasanschluss an.

Nachteile: Heizöl ist ein fossiler und damit nicht nachwachsender Rohstoff. Für die Lagerung des Öls wird viel Platz gebraucht und die Preisentwicklung des Brennstoffes ist nicht stabil.

Quelle: www.heizung.de

Stabilität fürs Leben
Holzbau Harms GmbH
Zimmerer-Dachdeckerarbeiten · Holzrahmenbau
Dachsanierungen · Sturmschäden · Carports
Im Sommer kühl, im Winter warm: Jetzt Ihr Dach dämmen.
Andreas Harms Zimmerermeister / Gebäudeenergieberater (HWK)
Bärkeweg 2 · 26683 Saterland · www.Holzbau-Harms.de
Tel: 04498 - 70 75 76

Förderprojekt „Herstellung einer CD mit Kinderliedern in saterfriesischer Sprache“

Sprachvermittlung auf musikalischem Weg bietet einen positiven Lerneffekt für Kinder und Erwachsene. Deshalb haben die Grundschullehrerin Ingeborg Remmers und der hier im Saterland lebende Musiker Ivan Angelov die Projektidee „Herstellung einer CD mit Kinderliedern in saterfriesischer Sprache mit anschließender Live-Vorstellung“ entwickelt.
Ivan Angelov hat ein Kindermusikstudio in der Gemeinde Saterland und bereits ein saterfriesisches Hörprojekt für die Grundschule Scharrel in Zusammenarbeit mit Ingeborg Remmers abgeschlossen.
Bei dem diesjährigen Projekt sind 10 Kinderlieder auf Saterfriesisch entstanden. Es wurden dabei hauptsächlich bekannte Volkslieder bzw. Kinderlieder in saterfriesischer Sprache übersetzt und dann gesungen. Gesungen werden diese Lieder von Kindern aus dem Saterland.

Gefördert wird dieses Projekt durch das Niedersächsische Ministerium für Wissenschaft und Kultur sowie von der Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien.
Beim diesjährigen Krammarkt fand der erste Auftritt statt. Auch bezüglich dieser Premiere war der Familientag des Krammarktes ein voller Erfolg. Geplant sind noch weitere Auftritte.
Die erstellten CD’s werden den Kindergärten, Schulen und Singkreisen kostenlos zur Verfügung gestellt.

Ziel ist es, die saterfriesische Sprache auf musikalischem Weg näher an Kinder und Erwachsene heranzutragen. Gerade die Verbreitung der Lieder auf Veranstaltungen trägt zur Sprachvermittlung und –erhaltung bei.

Termine & Veranstaltungen Dezember - Februar

Besonderer Adventsgottesdienst in Sedelsberg
01.12. 11:00 Uhr
Ev.-luth. Kirchengemeinde Friesoythe-Sedelsberg-Bösel
04492 277
kirchenbuero.friesoythe@kirche-oldenburg.de

Weihnachtskonzert
01.12. 17:00 Uhr
Kath. Kirche Sedelsberg, Hauptstraße
Blasorchester Sedelsberg
Karsten Knelangen 04492 709437
info@blasorchester-sedelsberg.de

Mühlenbesichtigung - Adventskaffee mit Kaffee/Tee/Kuchen
01.12. 14:00-17:30 Uhr
Mühle in Scharrel, Mühlenstraße 7
Mühlenverein Scharrel e.V.
Werner Ubbens 04492 212
muehlenverein.scharrel@mail.de

Fahrt mit der Museumseisenbahn „Nikolausfahrt“
07.12.
Museumseisenbahn Ammerland-Barßel-Saterland e.V
Sabine Schröder 0160 93750623
info@mabs-online.de

Nikolausfeier in der Reithalle
08.12. ab 14:30 Uhr
Reit- und Fahrverein Saterland und Umgebung (RUFV)
Reithalle am Langhorster Eschweg
reitverein-saterland@gmx.de

Adventskonzert
15.12. 17:00 Uhr
Kirche St. Georg, Strücklingen
Musikverein Strücklingen

Weihnachtsmarkt Sedelsberg
15.12. 14:30 Uhr
Parkplatz Sporthalle
Handels- und Gewerbeverein Sedelsberg
Joachim Tiedeken 04492 1861
joachim-tiedeken@t-online.de

Tierischer Advent im Tierheim
15.12. 14:00 Uhr
Friesoyther Str. 19, Sedelsberg
Tierschutzverein Friesoythe und Umgebung e.V.
04492 443

Weihnachtsschießen
21.12. 19:00 Uhr
Schützenhalle Sedelsberg, Moorgutsweg 5 a
Schützenverein Sedelsberg
Eugen Plum 04492 709999
0170 2494530
schuetzenverein-sedelsberg@ewe.net

Preisskat für Vereinsmitglieder
28.12. 19:00 Uhr
Vereinsheim Sedelsberg, Neuscharreler Str. 4
FC Sedelsberg e.V.
Karsten Brinkmann 04492 915573
kar.brinkmann@t-online.de

Karneval in Scharrel
08.02. Galaabend 19.11 Uhr
09.02. Kinderkarneval 14:11
Am Sportplatz 24 (Sporthalle)
Sater-Ems-Carneval-Club S.E.C.C. Scharrel

Karneval in Ramsloh
14.02. Galaabend
15.02. Kinderkarneval
16.02. Festumzug
Festzelt: Schulstraße
KVG Ramsloh
Michael Schmidt 04498 6259001 oder 0152 28560679
kontakt@kvg-ramsloh.de

Karneval in Sedelsberg
21.02.. Seniorennachmittag 14:30 Uhr m. Kaffee/Kuchen
22.02. Galaabend 19:11 Uhr
23.02. Kinderkarneval 14:11
Canisiushaus Sedelsberg, Kaplan-Meyer-Straße 3
Carneval-Club Sedelsberg e.V.
Stefan van Kempen 04492 708754
melle1374@hotmail.com

Bildungsreise nach Niederschlesien sowie in den Naturpark Riesengebirge
Das Bildungswerk Saterland
28.03. -03.04.2020
Für weitere Informationen zur Fahrt und Anmeldungen melden Sie sich bei Peter Ziegler unter Tel. 04498-1773.

SATERFRIESISCHES RADIO
des Heimatvereins „Seelter Buund“ (Ems-Vechte-Welle)

„Middeeges“ Saterfriessches und Plattdeutsches Radio

jeden 2. So. 11–13 Uhr
01.12., 15.12., 29.12.

„SchlagerExpress“ Wunsch- und Grußsen-

Live aus Scharrel

jeden 2. So. 13–16 Uhr
01.12., 15.12., 29.12.

Sa. ab 20:00 Uhr
28.12. ab 20:00 Uhr

www.emsvechtewelle.de Kanal 99,3 MHz

Mühle und Landhandel
Weert Bunger
Selbst gebacken schmeckt's doch am besten!

Vögel im Winter füttern...
Winterstreufutter für alle Vögel und Tipps zur richtigen Fütterung gibt es bei uns.

Grünes Warenhaus
Hauptstraße 175
26817 Collinghorst
Tel. (04952) 22 52
www.bunger-muehle.de

Tanzende Botschafter aus dem Saterland

56. Europeade in Frankenberg/Eder

Als Botschafter saterfriesischen und norddeutschen Brauchtums waren in der Zeit vom 17. - 22. Juli 26 Volkstänzerinnen und Volkstänzer der Volkstanzgruppe Saterland zu Gast auf der 56. Europeade in Frankenberg/Eder. Verstärkt wurde die Gruppe durch 8 Mitglieder von Tanzgruppen aus Aurich und Jever und zwei Akkordeonspieler.
Ihren großen Auftritt hatte die Gruppe bei der Eröffnungsveranstaltung in der Arena, bei der rund 110 Gruppen vor etwa 5000 Zuschauern Tänze ihrer Länder aufführten.

Die Volkstanzgruppe Saterland blickt zurück auf die Teilnahme an Europeaden in Dänemark, Schweiz, Litauen, Estland, Südtirol, Italien, Deutschland, Portugal, Schweden und Polen.

„Een Hoff vull Narren“

Bei der Theatergruppe Sedelsberg laufen die Proben trotz der Pfarrheimsanierung auf Hochtouren – Premiere ist 31. Januar –

Von Wilhelm Hellmann

Sedelsberg. „Een Hoff vull Narren“ heißt das neue plattdeutsche Theaterstück der Theatergruppe Sedelsberg, das die Laiendarsteller Ende Januar im Canisiushaus in Sedelsberg zur Aufführung bringen. Derzeit laufen bei den Laienspielern die Proben auf Hochtouren, denn bis Ende Januar muss jede Spielszene sitzen. Zur Zeit wird das Pfarrheim gerade noch umfangreich saniert und so müssen die Spieler derzeit oftmals auf der Bühne zwischen Baustelle und eisiger Kälte proben.
Für Freitag, 31. Januar 2020 ist die Premierenvorstellung angesetzt. Zu dieser Premierenvorstellung sind alle älteren Gemeindemitglieder und die Senioren aus den Nachbarorten nachmittags um 14.30 Uhr bei Kaffee und Kuchen in das Canisiushaus eingeladen. Die Laienspieler versprechen den Besuchern, dass es auch in der diesjährigen Theateraufführung viel zu lachen gibt.
Die amüsante plattdeutsche Komödie in drei Akten ist von Hermann Winnie Abel und von Heino Buerhoop ins Plattdeutsche übersetzt. Das Stück erzählt die turbulente Geschichte vom idealistischen und einfühlsamen Jungbauern Johann Dippelmann (Walter Wassermann), dessen großer Traum es ist, den elterlichen Hof auf ökologische Viehwirtschaft umzustellen. Er steckt allerdings in der Patsche. Vor seiner Familie hütet er jedoch ein großes Geheimnis. Er ist schwul. Wenn er nicht schnellstmöglich eine Frau vor den Altar bekommt, geht sein elterlicher Hof an seine berechnende Schwester Esther (Roswitha Brand), die immer mit zynischen aber lustigen Kommentaren um sich wirft. Doch Johanns schräger Partner Detlef (Konrad Focken) ist sicherlich nicht das, was die strenge und äußerst fromme Mutter Ruth (Marion Lüchtenborg) sich als Schwiegertochter vorstellt.

Die Laiendarsteller der Theatergruppe Sedelsberg, die zur Zeit in der heißen Phase der Proben sind, freuen sich schon riesig auf die Theatersaison mit „Een Hoff vull Narren"; den Besuchern versprechen sie dabei viel Spaß und viel Zeit zum Lachen. Auf dem Foto fehlen Konrad Focken und Lena Dultmeyer.

BILD: HELLMANN

Jungbauer Johann geht deshalb kurzerhand eine Scheinehe mit der Pflegepraktikantin seines Opas, Irena (Ingrid Waten) ein. Immer mehr unvorhergesehene Zwischenfälle bringen den Jungbauern in Schwulitäten. Sein Partner Detlef muss sich kurzfristig in Frauenkleider schmeißen und die aus der Stadt angereiste Schwiegermutter mimen. Die „frisch vermählte Irena" wird dabei beobachtet, als sie mit dem Knecht Chrischan (Horst Waten) in der Scheune verschwindet – und dann steht auch noch plötzlich Irenas echte Mutter Natalie (Lena Dultmeyer) in der Tür.

Wird Johann Dippelmann es dennoch schaffen, seine Scheinehe und für sich den Hof zu retten? Die Besucher jedenfalls dürfen sich auf eine turbulente Verwechslungskomödie mit viel Situationskomik freuen.

Neben Walter Wassermann, Roswitha Brand, Marion Lüchtenborg, Konrad Focken, Ingrid Waten, Lena Dultmeyer und Horst Waten, spielt Sven Reiners erstmals beim Laientheater auf der Bühne mit. Er verkörpert den schwerhörigen Opa Erwin, der als Lebemann so schnell nichts anbrennen lassen möchte. Da er sich hartnäckig einem Hörgerät verweigert, sorgt er immer wieder für lustige Verwechslungen und Missverständnisse. Und auch Lena Dultmeyer steht erstmals auf der großen Theaterbühne und bringt als Irenas Mutter aus Polen das Scheinehepaar mächtig in Bredouille. Im Übrigen sind alle Laiendarsteller bereits alte Hasen auf der Theaterbühne. Und dafür dass niemand der Laienspieler auf der Bühne ins Stocken gerät sorgt Souffleuse Jessica Tellmann.

Die Theateraufführungen 2020 im Canisiushaus sind wie folgt:

Fr. 31.01. 14.30 Uhr
mit Kaffee und Kuchen
So., 02.02. 10.00 Uhr mit Frühstück (Karten nur im Vorverkauf)
Fr., 07.02. 19.30 Uhr
Sa., 08.02. 19.30 Uhr
Sa., 15.02. 19.30 Uhr

Karten mit Platzreservierung sind wie gewohnt für die einzelnen Vorstellungen in Sedelsberg zu erwerben oder aber selbstverständlich auch an der Abendkasse.

Impressum

NAUTIC WERBUNG

Blick PUNKT DAS ORIGINAL seit 2003 & ITS seit 2000

Herausgegeben mit Unterstützung der Gemeinde Saterland.
Herausgeber & Satz Nautic Werbung GmbH & Co. KG · www.nautic-werbung.de
1. Südwieke 286a · Rhauderfehn · Tel. (04952) 8907733
kontakt@nautic-werbung.de
Redaktion Nautic Werbung, Sintje Kampen und/oder im Artikel genannte Personen
Anzeigen Christa Kramm · kramm@nautic-werbung.de · Tel. (04499) 9356452
Auflage ca. 7400 Ex. **Erscheinungsweise** viermal jährlich
Verteilung Deutsche Post - an alle Haushalte in Saterland und Elisabethfehn
Zusätzlich Auslagen in öffentlichen Gebäuden.

Alle Rechte vorbehalten. Für unaufgefordert zugesandte Manuskripte, Fotos etc. kann keine Gewähr übernommen werden. Für die Inhalte der Anzeigen übernimmt der Herausgeber keine Haftung. Die Urheberrechte für gestaltete Anzeigen, Fotos und Gesamtgestaltung bleiben beim Herausgeber und dürfen nur mit Genehmigung verwendet werden. Bei Nichtbeachten werden die Satzkosten berechnet. Falls Sie eine Anzeige oder einen Bericht Ihres Vereins, Clubs oder dergleichen in der nächsten Ausgabe veröffentlichen möchten, wenden Sie sich gerne an Christa Kramm Tel. (04499) 92 69 32 oder Kristina Taurat (04952) 8907733.

GEWINNE

1 **1x 1 Gutschein über ein Bordguthaben im Wert von 25 € für eine Kreuzfahrt mit der Aida oder TUI Cruises vom Reisebüro Aben-Tours in Ramsloh**

2 **1x 1 Einkaufsgutschein im Wert von 25 € von der Damenboutique BSTYLE in Ramsloh**

3 **1x 1 Gutschein für das große Gourmet-Sonntags-Frühstück im Café Zauberhafte LebenZart in Elisabethfehn für 2 Pers. im Wert von 35 €**

4 **1x 1 Einkaufsgutschein im Wert von 25 € von Mojes von Müller in Ramsloh**

Wie viele Weihnachtsmänner - wie hier abgebildet - sind im Heft zu finden?

O vier O sechs O acht

Senden Sie die richtige Lösung und Ihren Wunschpreis* bis zum 15.12.2019 an:

Nautic Werbung
Stichwort: ITS 4/19
1. Südwieke 286a
26817 Rhauderfehn

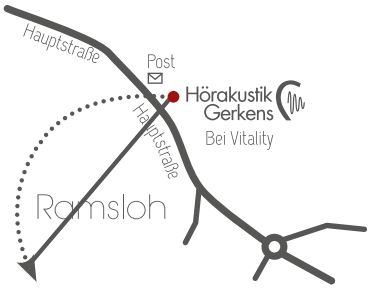
oder per E-Mail an gewinnspiel@nautic-werbung.de
Hinweis: Bitte den Absender nicht vergessen.

Unter allen richtigen Einsendungen verlosen wir die Preise. Die Gewinner werden benachrichtigt und in der nächsten Ausgabe veröffentlich.

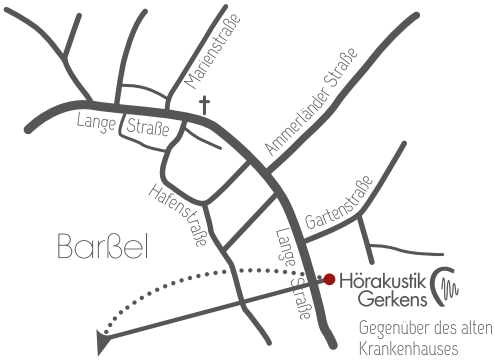
Rechtsweg ist ausgeschlossen. Keine Barauszahlung.
Ihre Daten werden nach Beendigung gelöscht. Die Daten der Gewinner werden an die jeweilige Firma weitergegeben.
** Falls nicht möglich, entscheidet das Los.*

Wir wünschen eine
besinnliche Adventszeit,
frohe Weihnachten
und ein gesundes neues Jahr!

Wir machen Ihr Hörgerät wieder flott!
Vereinbaren Sie einen Termin mit uns.
Wir justieren alle Hörgeräte-Marken.



Hauptstr. 454 · 26683 Ramsloh · 04498/922 7555



Lange Str. 49 · 26676 Barßel · 04499/922 167

Hörakustik Gerkens

Hauptstraße 454 · 26683 Ramsloh
Telefon 0 44 98 / 922 75 55

Lange Straße 49 · 26676 Barßel
Telefon 0 44 99 / 922 167